|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **مكتب الاتصالات الراديوية (BR)** | | |
| الرسالة المعممة  **CR/450** | | 25 أكتوبر 2019 |
|  | | |
|  | | |
| **إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية** | | |
|  | | |
|  | | |
| الموضوع: | **تنفيذ القرار 907 (Rev.WRC-15) - تَيَسُّر تطبيق "الاتصالات الإلكترونية"** | |
|  |  | |
| المرجع: | الرسالة المعممة CR/447 بتاريخ 1 أغسطس 2019 | |

يسرّ مكتب الاتصالات الراديوية إبلاغ أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية بتيسُّر منصة إلكترونية للاتصالات باسم "الاتصالات الإلكترونية" لتبادل المراسلات الإدارية المتعلقة بالخدمات الفضائية، وذلك عملاً بالقرار **907 (Rev.WRC-15)** وبعد نجاح فترة اختبار الإدارات لهذه المنصة.

يمكن تبادل جميع أنواع المراسلات الإدارية المتعلقة بالخدمات الفضائية بين الإدارات والمكتب، وكذلك فيما بين الإدارات، باستخدام منصة إلكترونية للاتصالات باسم "الاتصالات الإلكترونية"، متيسّرة عبر الرابط التالي:

<https://www.itu.int/ITU-R/go/space-communications>

وبعد إرسال أي رسالة، سيُرسَل إشعار آلي إلى عناوين البريد الإلكتروني المسجلة للمستخدمين التابعين للإدارة المرسِلة والإدارة المتلقِّية.

وللنفاذ إلى هذا النظام، يُطلَب من كل إدارة أن تعيِّن أولاً مديراً للإدارة (Administration Manager) وتُعلِم به المكتب بالفاكس (+41 22 730 5785). وفي هذا الصدد، فلتيسير استخدام نظام "الاتصالات الإلكترونية" وتسهيل نفاذ المستخدمين إليه، سيُضاف إليه تلقائياً حتى 22 أكتوبر 2019 بنفس الصفة[[1]](#footnote-1)، كل مستخِدم حالي مسجل في تطبيق "التقديم الإلكتروني لبطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية" بصفة مدير إدارة أو مستخِدم تابع لإدارة (Administration User).

وخلال فترة التشغيل الأولى لنظام "الاتصالات الإلكترونية"، سترسَل بوسائل الاتصال التقليدية (بالبريد الإلكتروني والفاكس والبريد العادي) وعبر هذا النظام، في الوقت نفسه، الرسائل الموجهة من المكتب، أما الرسائل الموجهة من الإدارات إلى المكتب فيمكن إرسالها إما بوسائل الاتصال التقليدية أو باستخدام نظام "الاتصالات الإلكترونية".

وتُدعى الإدارات الراغبة في استخدام نظام "الاتصالات الإلكترونية" كوسيلة الاتصال الوحيدة بينها وبين المكتب ووقف استخدام وسائل الاتصال التقليدية كالبريد الإلكتروني والفاكس والبريد العادي إلى إبلاغ المكتب باعتزامها وقف هذا الاستخدام عملاً بالفقرة 3 من *يقرر* من القرار **907 (Rev.WRC-15).**

ويتوخى المكتب، بعد إلمامه هو والإدارات المسجلة في نظام "الاتصالات الإلكترونية" بهذا النظام، إمكانية أن تعتمد لجنة لوائح الراديو قواعد إجرائية تتصل به لجعله وسيلة الاتصال الوحيدة بينه وبين تلك الإدارات.

ويُطلب من كل إدارة غير مسجلة حتى الآن في نظام "التقديم الإلكتروني لبطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية" أن تعيّن أولاً مديراً للإدارة في نظام "الاتصالات الإلكترونية" وتُعلِم به المكتب بالفاكس. ثم يمكن لمدير الإدارة المعيّن هذا أن يأذن لسائر مستخدمي النظام التابعين للإدارة بالنفاذ إليه (انظر **الملحق** **1** لمزيد من التفاصيل عن الصفات الممنوحة). وبعد منح المستخدمين حقوق النفاذ إلى النظام يمكنهم تسجيل الدخول إليه وتقديم أي نوع من أنواع المراسلات الإدارية بزيارة الصفحة الإلكترونية المذكورة أعلاه.

ويودّ المكتب توجيه عناية إدارتكم إلى إمكانية استخدام نظام "الاتصالات الإلكترونية" فيما بين الإدارات أيضاً. ويشجع المكتب إدارتكم على النظر في إمكانية التواصل مع سائر الإدارات عبر هذا النظام، رغم استمرار صلاحية وسائل الاتصال التقليدية للاستخدام أيضاً. وإذا كانت الإدارة التي تعتزم إدارتكم توجيه رسالة إليها لا تمتلك حساب مستخدِم مسجلاً في نظام " الاتصالات الإلكترونية"، ستظهر رسالة إنذار تُفيد بأنه ليس لدى الإدارة المحددة بوصفها الإدارة المتلقية حساب مستخدِم في هذا النظام. وتبين الصفحة الإلكترونية المذكورة أعلاه قائمة الإدارات المسجلة بالفعل في نظام "الاتصالات الإلكترونية".

وينبغي الإشارة إلى أن التطبيق الإلكتروني "الاتصالات الإلكترونية" مخصص لإرسال المراسلات الإدارية وتلقيها حصرياً. ويبين **الملحق 2** فئات المراسلات المدارة بهذا التطبيق. وفيما يخص تقديم بطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية، وملفات التعليقات المعُدة ببرمجية "SpaceCom"، فسيستمر استخدام النظام الإلكتروني المسمى بنظام "التقديم الإلكتروني لبطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية" (انظر الرسالة المعممة [CR/434](https://www.itu.int/md/R00-CR-CIR-0434/en)). وبالمثل، سيستمر استخدام النظام الإلكتروني المسمى بـ "نظام الإبلاغ عن تداخلات الأنظمة الساتلية وتسويتها" فيما يتعلق بالتبليغات عن حالات التداخل (انظر الرسالة المعممة [CR/435](https://www.itu.int/md/R00-CR-CIR-0435/en)).

ويُخصَّص عنوان البريد إلكتروني [spacehelp@itu.int](mailto:spacehelp@itu.int) للاتصال بنا إذا واجهتكم أي صعوبات بشأن استخدام هذا التطبيق الإلكتروني أو إذا كنتم ترغبون في تقديم اقتراحات لتحسينه. إضافةً إلى ذلك، سيخصِّص المكتب خطاً هاتفياً مباشراً (الهاتف **+41 22 730 6777**) من الساعة 09:00 إلى الساعة 17:00 بتوقيت جنيف لمساعدة أي مستخدِم قد يواجه مشاكل في النفاذ إلى التطبيق.

ويبقى المكتب في خدمة إدارتكم، عبر عنوان البريد الإلكتروني [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)، إذا لزمتها أي توضيحات بشأن محتوى هذه الرسالة المعممة.

ماريو مانيفيتش  
المدير

الملحقات:

1 – إدارة حساب المستخِدم (صفحة واحدة)

2– فئات المراسلات المدارة بتطبيق "الاتصالات الإلكترونية" (ثلاث صفحات)

**التوزيع**:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد

- أعضاء لجنة لوائح الراديو

- أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية

الملحق 1

إدارة حساب المستخِدم في التطبيق الإلكتروني "الاتصالات الإلكترونية"

 أ. يلزم أن يكون لدى كل مستخِدم حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) كشرط مسبق لتولي دور مدير إدارة أو دور مستخدِم تابع لإدارة. ولطلب الحصول على حساب في خدمة TIES، يُرجى اتباع الإجراء المبين في العنوان التالي: <http://www.itu.int/TIES/>. وسيلزم أيضاً أن يكون لكل مستخِدم عنوان بريد إلكتروني صحيح.

ب. دور مدير إدارة (Administration Manager): سيتولاه عضو في الإدارة المعنية بمجموعة كاملة من الامتيازات اللازمة لتحميل المراسلات والوثائق المرتبطة بها وتقديمها إلى المكتب أو إلى إدارات أخرى، ولإدارة جميع حقوق النفاذ (أي إضافة و/أو حذف حقوق مستخدِم تابع لإدارة (Administration User)) لأعضاء آخرين في الإدارة.

ج. دور مستخدِم تابع لإدارة (Administration User): سيتولاه أعضاء الإدارة المعنية بمجموعة كاملة من الامتيازات اللازمة لتحميل المراسلات والوثائق المرتبطة بها وتقديمها إلى المكتب أو إلى إدارات أخرى.

د. يكون المكتب مسؤولاً عن تسجيل الحسابات الخاصة بدور مدير الإدارة فحسب. ولهذا الغرض، تدعى الإدارات التي لا تتمتع بحقوق النفاذ إلى تطبيق "الاتصالات الإلكترونية" إلى أن ترسل إلى المكتب عن طريق الفاكس رقم +41 22 730 5785 التفاصيل الخاصة بالشخص المكلّف بهذا الدور، مع بيان اسم الشخص ومنصبه وعنوان بريده الإلكتروني ورقم هاتفه واسم مستخِدم الخدمة TIES.

ه. ويُرجى من الإدارات، لأغراض أمنية، أن تتكرّم بإطلاع المكتب على أي تحديثات للحسابات المتمتعة بامتيازات مدير الإدارة، المسجلة في قاعدة بيانات المكتب.

و. ويُرجى العلم أن الإشعار التلقائي سيُرسَل إلى المستخدِم على عنوان البريد الإلكتروني المتصل بحسابه في خدمة TIES. فيرجى الإبقاء على عنوان البريد الإلكتروني المتصل بحساب TIES محدّثاً على صفحة <http://www.itu.int/TIES/> الإلكترونية من أجل تلقي الإشعارات الإلكترونية على النحو السليم.

ز. الخطوات التي ينبغي اتّباعها**:**

1 يتعيّن على كل إدارة أن ترسل إلى المكتب رسالة بالفاكس لإسناد دور (أدوار) مدير (مديري) الإدارة. وبمجرد تلقّي الفاكس، يمنح المكتب النفاذ لهؤلاء الأشخاص.

2 يتعيّن على المستخدمين المحتملين التابعين لإدارة ما طَلَب النفاذ إلى التطبيق الإلكتروني من مدير (مديري) إدارتهم. وينبغي أن يمنح مدير (مديرو) الإدارة النفاذ إلى التطبيق الإلكتروني من خلال السطح البيني الإداري لمستخدمي التطبيق الإلكتروني.

الملحق 2

فئات المراسلات المدارة بتطبيق "الاتصالات الإلكترونية"

يبيّن هذا الملحق قائمة فئات المراسلات التي ستُدار على نظام "الاتصالات الإلكترونية". ويمكن أن تندرج تحت فئة "التعليقات المقدمة إلى المكتب والإدارات والمراسلات فيما بين الإدارات" فئات فرعية متعددة، بينما يمكن أن تندرج تحت أيّ من الفئات الأخرى فئة فرعية واحدة.

وقد تُحدَّث قائمة الفئات هذه وفقاً للتعقيبات أو الطلبات الواردة من المستخدمين التابعين للإدارات والمستخدَمين في المكتب.

التعليقات المقدمة إلى المكتب والإدارات والمراسلات فيما بين الإدارات

⏺ التعليقات المقدمة بشأن الأنظمة غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض غير الخاضعة للتنسيق (دون ملف مُعد ببرمجية "SpaceCom")

⏺ التعليقات المقدمة بشأن الأنظمة المستقرة بالنسبة إلى الأرض والأنظمة غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض الخاضعتين للتنسيق (دون ملف مُعد ببرمجية "SpaceCom")

⏺ التعليقات المحيلة إلى الرقم 41.9 (دون ملف مُعد ببرمجية "SpaceCom")

⏺ الاستثناء من منطقة الخدمة في الخدمة الثابتة الساتلية (BSS)

⏺ الاستثناء من منطقة الخدمة (التذييل 30B) بموجب الفقرة 16.6 من التذييل 30B

⏺ المراسلات المتعلقة باجتماعات التنسيق

⏺ المراسلات فيما بين الإدارات (اتفاقات التنسيق)

⏺ طلبات تنسيق عمل المحطات الأرضية بين الإدارات

⏺ التعليقات المتصلة بالجزء IS (Part-IS) فيما يتعلق بالشبكات غير الخاضعة للتنسيق

⏺ التعليقات المقدمة بشأن الأقسام الخاصة المتصلة بأحكام التذييل 30/التذييل 30A (دون ملف مُعد ببرمجية "SpaceCom")

⏺ التعليقات المقدمة بشأن الأقسام الخاصة المتصلة بأحكام التذييل 30B

⏺ المساعدة في تقديم تعليقات فيما يتصل بأحكام التذييل30/التذييل 30A/التذييل 30B

* مراسلات أخرى لتقديم تعليقات أو مراسلات فيما بين الإدارات

معلومات النشر المسبق (API)

طلبات التنسيق

⏺ تنسيق: الشبكات الساتلية المستقرة بالنسبة إلى الأرض

⏺ تنسيق: الشبكات الساتلية غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض

⏺ تنسيق: المحطات الأرضية

التبليغات

⏺ التبليغ عن: الشبكات الساتلية المستقرة بالنسبة إلى الأرض

⏺ التبليغ عن: الشبكات الساتلية غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض

⏺ التبليغ عن: المحطات الأرضية

⏺ محطات الفلك الراديوي

⏺ عدم الاتفاق على حالة التنسيق المبينة في المعلومات المنشورة في الجزء I/II-S

⏺ طلب إعادة النظر في أي نتائج أو قرارات انتهى إليها المكتب

⏺ تحديث المعلومات المتعلقة باستكمال إجراء التنسيق

⏺ إعادة تقديم بطاقات التبليغ بموجب الرقم 46.11

الاستعلام عن مسألة كثافة تدفق القدرة المكافئة (EPFD)

التذييل 30/30A

⏺ المساعدة بموجب الفقرات 10.1.4أ-10.1.4د

⏺ طلب تمديد مدة التشغيل (شبكات الإقليمين 1 و3)

⏺ تطبيق أحكام الفقرة 18.1.4/الفقرة 21A.2.4 – بيان الخطوات المنصوص عليها بموجب الفقرة 18.1.4*مكرراً*/ الفقرة 21B.2.4

⏺ طلب إلغاء قسم خاص بموجب أحكام التذييل 30/التذييل 30A

⏺ المساعدة بموجب أحكام التذييل 30/التذييل 30A

التذييل 30B

⏺ المساعدة بموجب الفقرات 15.6-13.6

⏺ طلب إلغاء قسم خاص بموجب أحكام التذييل 30B

⏺ المساعدة بموجب أحكام التذييل 30B

الاحتياط الواجب

⏺ القرار 49 فيما يتعلق بالنطاقات غير المخطط لها

⏺ القرار 552

⏺ مواقع الإطلاق الجديدة

⏺ القرار 49 فيما يتعلق بأحكام التذييل 30/التذييل 30A/التذييل 30B

⏺ مراسلات أخرى لأغراض الاحتياط الواجب

التداخل الضار- مخالفة لوائح الراديو

السجل الأساسي الدولي للترددات (MIFR) – 6.13/الوضع في الخدمة (BIU)/التعليق/القرار 40

⏺ شكوى/توضيح بشأن الاستخدام الفعلي للشبكات الساتلية

⏺ الوضع في الخدمة/إعادة الوضع في الخدمة

⏺ التعليق

⏺ استئناف التشغيل

⏺ القرار 40

⏺ تمديد مدة الصلاحية

⏺ مراسلات أخرى تتعلق بالسجل الأساسي MIFR

الإلغاء

⏺ إلغاء الشبكات الساتلية

⏺ إلغاء المحطات الأرضية

⏺ إلغاء محطات الفلك الراديو

استرداد التكاليف

⏺ الاستحقاق المجاني

⏺ حالة الدفع

⏺ تغيير الحساب

⏺ مراسلات أخرى تتعلق بمسألة استرداد التكاليف

طلب المساعدة التنظيمية

⏺ طلب المساعدة فيما يتعلق بالمحطات الفضائية بموجب الرقم 60.9

⏺ طلب المساعدة فيما يتعلق بالمحطات الأرضية بموجب الرقمين 46.9 و60.9

⏺ طلب قيام المكتب بإحالة مراسلات

⏺ المساعدة في إجراءات التنسيق/التبليغ

الاستفسارات العامة

⏺ لوائح الراديو

⏺ المنشورات المتعلقة بالخدمات الفضائية

⏺ خدمات الويب الفضائية

⏺ برمجيات التطبيقات الفضائية لدى مكتب الاتصالات الراديوية

⏺ طلب إعادة النظر في أي نتائج أو قرارات انتهى إليها المكتب

مراسلات أخرى

⏺ طلب الاعتراف بوكالة تشغيل جديدة

⏺ طلب تغيير العنوان

⏺ طلب تغيير اسم الساتل

⏺ الاستفسار عن منشورات نشرة المكتب الإعلامية الدولية للترددات (BRIFIC)

⏺ مراسلات أخرى (يرجى تحديد الموضوع)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. إلا أنه ينبغي الإشارة إلى أن المستخدمين الذين ضُمُّوا إلى نظام الاتصالات الإلكترونية أو نظام التقديم الإلكتروني لن يُضمّوا تلقائياً إلى نظام الإبلاغ عن التداخلات الساتلية وتسويتها (SIRRS) إلا بموافقة صريحة من الإدارة المعنية. [↑](#footnote-ref-1)